



**WILO-FLUIDCONTROL
WILO-FLUIDCONTROL EK**

**pro jednoduchá čerpadla (s jednofázovým motorem)
v domácích vodárnách**

Obsah:

- 1 Všeobecné informace
 - 1.1 Účel použití
 - 1.2 Charakteristika výrobku
 - 1.2.1 Připojovací a výkonová data
- 2 Bezpečnost
- 3 Přeprava a skladování
- 4 Popis výrobku
 - 4.1 Popis zařízení
 - 4.2 Rozsah dodávky
- 5 Instalace/montáž
 - 5.1 Montáž
 - 5.2 Elektrické napojení
- 6 Uvedení do provozu
- 7 Údržba
- 8 Poruchy a jejich příčiny

1 Všeobecné informace

Montovat i uvádět zařízení do provozu smí pouze odborný personál!

1.1 Účel použití

Elektronický řídicí a kontrolní systém Wilo-Fluidcontrol (...EK) se šroubuje na jednoduchá čerpadla domácích vodáren a automatických tlakových stanic. Umožňuje automatický provoz těchto čerpadel bez zvláštních tlakových zásobníků.

1.2 Charakteristika výrobku

1.2.1 Připojovací a výkonová data

čerpané médium	čistá voda bez sedimentujících látek
max. čerpací výkon	10 m ³ .h ⁻¹
max. povolený provozní tlak	10 bar
zapínací tlak	1,7 bar
vypínací tlak (min.)	2,2 bar
max. povolená teplota vody	60 °C
napájecí napětí	světelný proud 1~220 - 250 V 50 - 60 Hz
jmen. proud.	max. 10 A
druh krytí	IP 54
sací/výtlačné potrubí	1"

Tlak dodávaný použitým čerpadlem musí být při nulovém průtoku asi o 0,5 bar vyšší než vypínací tlak 2,2 bar.

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvádět veškerá data z typového štítku zařízení.

2 Bezpečnost

Tento návod k obsluze obsahuje základní pokyny, které je třeba respektovat při instalaci i provozu. Proto je bezpodmínečně třeba, aby si tento návod před montáží a uvedením do provozu přečetl montér i příslušný provozovatel. Je třeba dodržovat nejen všeobecné bezpečnostní pokyny, uvedené v této kapitole o bezpečnosti, ale i bezpečnostní pokyny speciální, uvedené v dalších kapitolách.

2.1 Označení upozornění v provozním návodu

Bezpečnostní pokyny, uvedené v tomto návodu, jejichž porušení může mít za následek ohrožení osob, jsou označeny všeobecným symbolem pro nebezpečí



při varování před elektrickým proudem symbolem



U bezpečnostních pokynů, jejichž porušení může ohrozit zařízení a jeho funkci, je uvedeno slovo

POZOR!

2.2 Kvalifikace personálu

Montážní personál musí mít pro tyto práce příslušnou kvalifikaci.

2.3 Nebezpečí při porušení bezpečnostních pokynů

Nedodržování bezpečnostních pokynů může mít za následek ohrožení osob i zařízení. Porušení bezpečnostních pokynů může mít za následek ztrátu jakýchkoli nároků na náhradu škody.

Jejich porušování může mít konkrétně za následek:

- selhání důležitých funkcí zařízení,
- ohrožení osob elektrickými i mechanickými vlivy.

2.4 Bezpečnostní pokyny pro provozovatele

Je třeba dodržovat platné předpisy pro ochranu a bezpečnost při práci. Je třeba vyloučit ohrožení elektrickou energií. Je třeba dodržovat celostátní předpisy pro práci s elektrickým zařízením i předpisy příslušného rozvodného závodu.

2.5 Bezpečnostní pokyny pro inspekční a montážní práce

Provozovatel se musí postarat o to, aby veškeré inspekční i montážní práce prováděl pouze autorizovaný a kvalifikovaný odborný personál, který získal dostatečné informace detailním studiem tohoto návodu.

Práce na zařízení se zásadně smějí provádět až po jeho odstavení a zrušení tlaku v něm.

Pojistný ventil se nesmí demontovat.

2.6 Svévolné úpravy a výroba náhradních dílů

Úpravy zařízení jsou přípustné pouze po dohodě s výrobcem. Originální náhradní díly a výrobcem autorizované příslušenství zajišťují bezpečnost. Používání jiných součástí může mít za následek ztrátu jakéhokoli ručení za následky z toho vzniklé.

2.7 Nepřípustné způsoby provozování

Bezpečnost provozu dodaného zařízení je zaručena pouze při přiměřeném používání podle kapitoly 1 tohoto návodu. Mezní hodnoty, uvedené v katalogovém listě, se v žádném případě nesmějí překračovat nebo překračovat.

3. Přeprava a skladování

POZOR!

Wilo-Fluidcontrol je třeba při přepravě i skladování chránit před vlhkostí a mechanickým poškozením.

Wilo-Fluidcontrol se nesmí vystavovat teplotám pod -10 a nad +50 °C.

4. Popis zařízení a příslušenství

4.1 Popis zařízení (obr. 1)

Wilo-Fluidcontrol se nabízí jako příslušenství k vodárenským čerpadlům Wilo. V některých případech nahrazuje dosud používanou soupravu HWA s tlakovým zásobníkem a tlakovým spínačem.

Zařízení se musí našroubovat na čerpadlo nebo do výtlačného potrubí. Má provedení in-line, obě montážní hrdla jsou v jedné přímce.

V pohotovostním stavu, při zavřených odběrních místech a maximálním provozním tlaku je čerpadlo vypnuto. Svítí **zelená kontrolka** (poz. 1).

V zařízení je malá vyrovnávací komůrka s vodou (poz. 2), jejíž velikost může měnit pérem předepjatá **membrána** (poz. 3). Jestliže se v systému otevře nějaké odběrní místo, proudí voda z vyrovnávací komůrky do výtlačného potrubí a přitom zvedá **plováček** (poz. 4). Na tento plováček je namontován magnet, který se při zvednutí plováčku přesune ze své dosavadní polohy a tím otevře **magnetický spínač** (poz. 5). Čerpadlo se rozběhne a přes **zpětnou klapku** (poz. 6) čerpá vodu do potrubí i do vyrovnávací komůrky. Při normálním chodu indikuje provoz čerpadla světlo žluté kontrolky (poz. 7). Jestliže již systém žádnou vodu neodebírá, naplní se vyrovnávací komůrka i vodovodní potrubí až na vypínací tlak 2,2 bar, nastavený na péru. Když se pak proudění zastaví, spadne plovák dolů a čerpadlo vypne. Jestliže přes zapnutí čerpadlo po 6 sekundách již nečerpá (nezaplavené nebo netěsné sací potrubí, porucha čerpadla), poklesne tlak ve vyrovnávací komůrce a péro zmáčkne membránu na minimální objem. Při tom se magnet na vodící/spínací tyči přesune do blízkosti **magnetického spínače** (poz. 8), ten se otevře, čerpadlo se po 8 sekundách vypne a rozsvítí se červená poruchová kontrolka (poz. 9).

Toto zařízení tak slouží i jako nepřímá ochrana proti nedostatku vody. Nedovolenému zvýšení tlaku v systému následkem poškození membrány brání pojistný ventil (poz. 10).



Nedotýkejte se pojistného ventilu!

Ve spínací skřínce je vedle připojení na síť a k čerpadlu umístěna i elektronika.

Signalizační/ovládací prvky na víku spínací skříňky jsou (obr. 2):

- zelená kontrolka: síť je připojena, připraveno k provozu,
- žlutá kontrolka: čerpadlo běží,
- červená kontrolka: porucha, a to každá, která má za následek ztrátu tlaku v systému,
- tlačítko pro odhlašování poruch (reset). Po odstranění poruchy se musí tlačítko reset držet tak dlouho, až se v systému vytvoří potřebný tlak. Totéž platí i pro první spuštění. Jinak začne při nedostatečném tlaku čerpadlo ihned zase signalizovat poruchu.

4.2 Rozsah dodávky

- Wilo-Fluidcontrol, (u provedení EK s 2,5 m přívodního kabelu, sadou vidlice/zásuvka a kabelovou spojkou),
- návod k montáži a obsluze.

5. Instalace/montáž

5.1 Montáž

- Podmínky pro instalaci a montáž čerpadla je třeba převzít z návodu pro montáž a obsluhu příslušného čerpadla.
- Šipka na krytu ukazuje směr proudění.
- Wilo-Fluidcontrol se smí montovat **pouze** do **svislého** výtlačného potrubí.
- Wilo-Fluidcontrol přišroubujeme vhodnými spojovacími prvky na výtlačné hrdlo čerpadla utěsněné konopím nebo teflonovou páskou.
- Jestliže je výška vodního sloupce mezi čerpadlem a nejvyšším odběrem větší než 15 m, musí se zařízení namontovat do výtlačného potrubí tak, aby byl výškový rozdíl 15 m dodržen. Přitom nesmí být pod zařízením Wilo-Fluidcontrol instalováno žádné odběrní místo (obr. 3).
- Aby se hluk chodu čerpadla nepřenášel na potrubí a aby bylo možno vyrovnávat přesazení ve spojích, doporučujeme namontovat nad Wilo-Fluidcontrol pružný hadicový mezikus.
- Wilo-Fluidcontrol nesmí být vystaven teplotám v místnosti pod +4 a nad +50 °C.

5.2 Elektrické napojení

U **provedení EK** je Wilo-Fluidcontrol vybaven sadou vidlice/zásuvka a 2,5 m kabelu. Vidlici lze zastrčit do zásuvky s bezpečnostním kolíkem. Čerpadlo se připojí do dodané zásuvky. Příloženými kabelovými spojkami se spojí přívodní kabel čerpadla s přívodním kabelem Wilo-Fluidcontrolu.



Přívod elektřiny musí napojovat odborný elektroinstalatér. Elektroinstalace musí vyhovovat všeobecným elektrotechnickým předpisům, zejména ČSN 332200. O provedené revizi instalace musí být vyhotovena výchozí revizní zpráva podle ČSN 331500.

- Překontrolujeme druh proudu i napětí síťové přípojky.
- Respektujeme údaje typových štítků motorů čerpadel.
- Kabel pro připojení na síť 3 x 1,5 mm² (vnější průměr kabelu minimálně 6 mm, maximálně 9 mm).

- Pro zajištění ochrany proti kapající vodě a pro tahové odlehčení ucpávky, je třeba použít přírodní vedení o dostatečném vnějším průměru (např. 05 VV-F 3 G 1,5 nebo AVMH-I 3 x 1,5).



Pro dosažení krytí IP54 je třeba dotáhnout všech 6 šroubů na víku.

- Napojení je třeba provést podle obr. 4 a 5.
- Jištění vůči síti: viz čerpadlo, maximálně však 10 A s prodlevou.
- Dbáme na uzemnění.
- Podle potřeby je třeba počítat s jističem nedostatečného proudu (viz VDE 0100).

6. Uvedení do provozu

Případně potřebné seřízení čerpadla a podmínky jeho uvádění do provozu je třeba převzít z jeho návodu pro montáž a obsluhu.

Před spuštěním zařízení je třeba dbát o to, aby bylo zajištěno dostatečné nasátí čerpadla nebo jeho zalití.

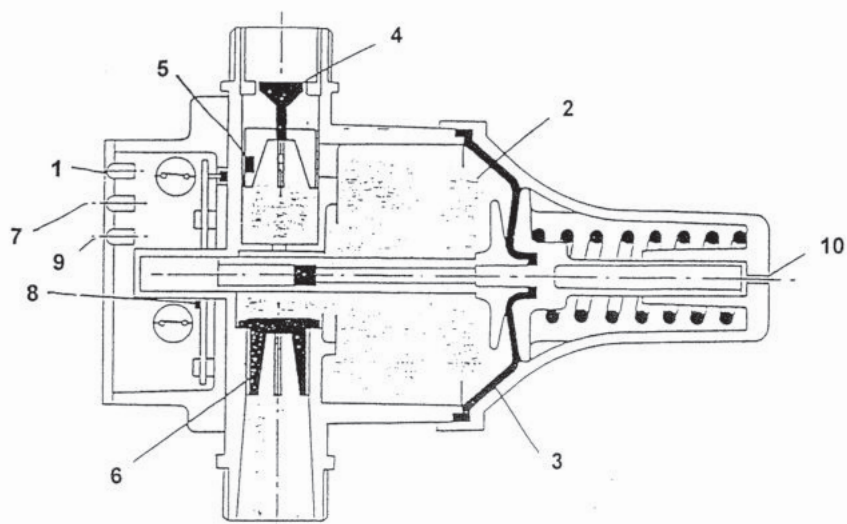
Při prvním spouštění se čerpadlo startuje po dobu 8 sekund, poté lze stisknutím tlačítka reset začít nový čerpací pokus.

7. Údržba.

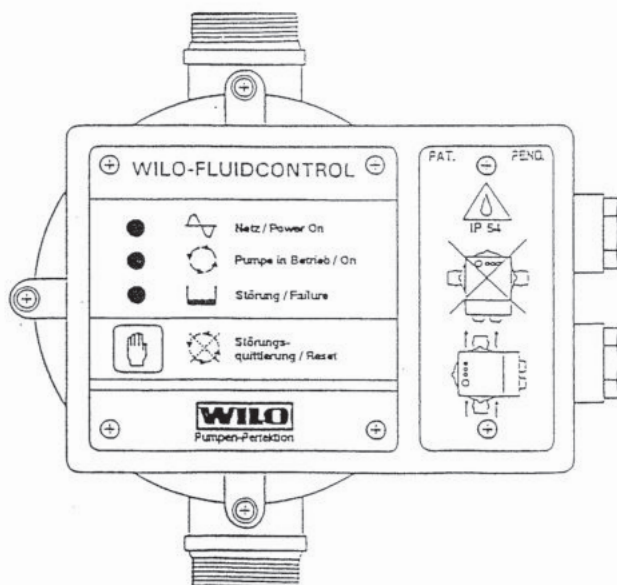
Wilo-Fluidcontrol nevyžaduje žádnou údržbu.

8. Poruchy a jejich příčiny

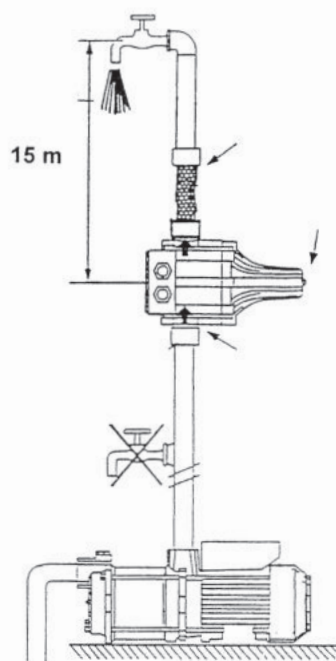
Závada	Příčina ovlivněná zařízením	Příčina zařízením neovlivněná
Čerpadlo se nerozbíhá	- vadná vodičová deska - vadná membrána	- výpadek sítě - příliš malý výkon čerpadla - mechanicky zablokované čerpadlo - přehozené přívody Wilo-Fluidcontrolu - nedostatek vody
Čerpadlo nevypíná	- vadná vodičová deska - zablokovaný hlídač proudění - zablokované tlačítko reset - čerpadlo nedává dostatečný tlak	- ztráta netěsnostmi > 0,6 l.min⁻¹
Čerpadlo běží nepravidelně	- vadná vodičová deska - čerpadlo nedává dostatečný tlak (vzduch)	- ztráta netěsnostmi > 0,6 l.min⁻¹
Zablokované čerpadlo	- viz návod k čerpadlu	



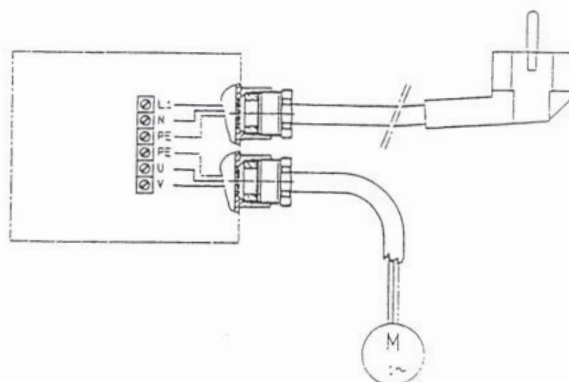
Obr. 1



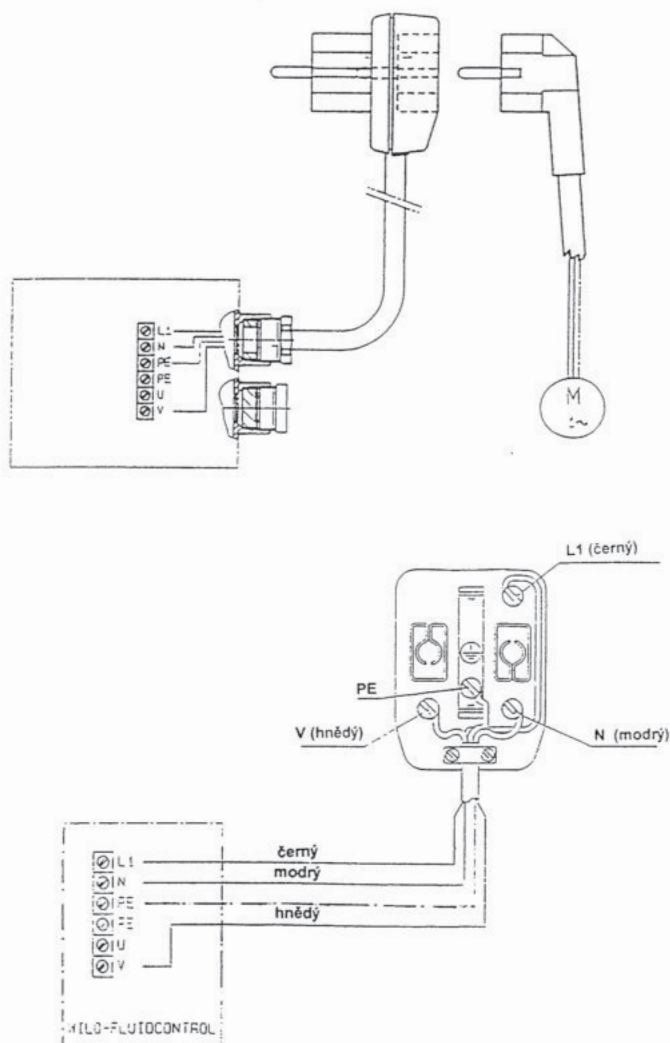
Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle Zákona 22/1997 Sb.

č. W 44 FLUIDCONTROL / 98

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VYDÁVÁ: WILO Praha s.r.o.

*Okelová
Čestlice*

JAKO VÝROBCE A DISTRIBUTOR VÝROBKU:

Skupina: Regulační systémy
Typ: FLUIDCONTROL
Provedení: FLUIDCONTROL, FLUIDCONTROL EK

POPIS A URČENÍ FUNKCE VÝROBKU:

Elektronický řídicí a kontrolní systém pro řízení domácích vodáren a automatických tlakových stanic.

PROHLAŠUJEME A POTVRZUJEME NA SVOU VÝLUČNOU ODPOVĚDNOST, ŽE:

A) Uvedený výrobek je za podmínek obvyklého a v návodu k používání určeného použití bezpečný, a že byla přijata opatření, kterými je zabezpečena shoda všech výrobků tohoto typu uváděných na trh s technickou dokumentací, se základními požadavky nařízení vlády, která se na něj vztahují a s požadavky technických předpisů uvedených v části B.

B) Vlastnosti tohoto výrobku splňují technické požadavky, které se na něj vztahují a které jsou uvedeny v nařízení vlády č.168/97 Sb., č.169/97 Sb. a č. 170/97 Sb.

Uvedený výrobek odpovídá těmto harmonizovaným českým technickým normám :
ČSN 33 20 00

a příslušným požadavkům směrnice EHS(EU):
IEC 364

V Praze dne 22.05.98


Ing. Václav Zunt
prokurista

**PROHLÁŠENÍ O ZPŮSOBU VYUŽITÍ NEBO NEZÁVADNÉM
ZNEŠKODNĚNÍ OBALU A VÝROBKU JAKO ODPADU**

č. OW 44 FLUIDCONTROL / 98

PROHLÁŠENÍ VE SMYSLU §18 ZÁKONA Č. 125/1997 Sb. O ODPADECH VYDÁVÁ:

WILO Praha s.r.o.

*Obchodní - - -
Čestlice*

JAKO VÝROBCE A DISTRIBUTOR VÝROBKU:

Skupina: **regulační systémy**

Typ: **FLUIDCONTROL**

VYUŽITÍ NEBO NEZÁVADNĚ ZNEŠKODNĚNÍ OBALŮ A NESPOTŘEBOVANÝCH
ČÁSTÍ VÝROBKŮ JAKO ODPADU (PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI) ZAJIŠŤUJE :

(vyplňte adresu smluvní odborné firmy, která se zabývá ve Vašem regionu
využíváním(zejména kovových) odpadů a jejich nezávadným zneškodňováním)

PROHLÁŠUJEME ŽE:

Výrobky, jejich nespotřebované části a obaly lze dále využít nebo zneškodnit
způsobem, při kterém vliv na životní prostředí nepřesáhne míru stanovenou zvláštními
předpisy (viz odkaz 19, k odstavci (1), § 18, zákona č.125/97 Sb.,o odpadech.

V používaných obalech nepřekračuje obsah olova, kadmia, rtuť a šestimocného chromu
hodnoty stanovené vyhláškou.

V Praze dne 22.05.98


Ing. Václav Zunt
prokurista

POZOR - informace pro zpracovatele:

SMLOUVNI AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ FIRMY ČERPADEL WILO

Firma	PSC	Adresa	Telefon	Fax	Mobil	E-mail	spec.	Poznámka
POLANECKÝ	153 00	Praha 5 - Radotín, Matejovského 193	257 911 636	257 911 636	602 356 137	ales.polanecky@volny.cz	DCR	p. Polanecký
AD AQUA sdružení	180 00	Praha 8, Na Straži 5	283 841 392	283 841 391	603 262 477	adaqua@centrum.cz	DCR	p. Šebek
Antonín Melč	272 00	Kladno, V. Paiskra 2690	312 686 506	312 686 506	720 356 289	melc@cmil.cz	DC	p. Melč
ENESTRA s.r.o.	357 09	Habartov, Vítězná 557	352 682 680	352 682 680	603 507 230	proznam@attlas.cz	DCR	p. Vazará
PEROMA s.r.o.	362 22	Nejdek, Pozorka 96	353 925 173	353 925 173	602 764 829	peroma@iol.cz	DC	p. Kovářik
Stanislav Korčák - JANKO	354 02	Drmou, Přetická 254	354 671 100	354 671 100	602 205 793	s.korcak@seznam.cz	DCR	p. Korčák
Karel Štátný	318 03	Přázn, Domažlická 194	377 386 716	377 237 835	nenám	nenám	DC	p. Štátný
Jiří Fudík - DROQJF	330 27	Vejprnice u Plzně, Tlučenská ul.	377 826 458	377 826 254	602 424 345	jfucik@droof.cz	DCR	p. Fudík
POTEX	431 11	Chomutov, Pevnice	474 685 140	474 685 402	603 895 255	polex@iol.cz	DCR	p. Poimšil
REKOM s.r.o.	400 07	Ústí nad Labem, Dražďanská 37	475 200 901	475 200 901	775 700 777	peterka@rekkom.cz	DC	p. Peterka
WARMINIS s.r.o.	460 00	Liberec, Ovocná 157/2	485 133 889	485 133 887	724 096 736	pavilek@warmnis.cz	DCR	p. Pavilek
ENERGOSERVIS s.r.o.	460 02	Liberec, Dr. M. Horákové 64/134a	485 104 354	485 100 305	602 168 932	esi.bcl@ipl.cz	DC	p. Samler
Stanislav Velechovský	440 06	Liberec 6, Halasova 899	777 062 664	485 132 326	606 624 239	info@aztv.cz	DC	p. Velechovský
Radomír Hendrych	544 75	Moslek, Borovnická 15	777 983 972	nenám	602 159 593	hendrychrad@seznam.cz	DC	p. Hendrych
VIADUKT v.o.s.	468 51	Smržovka, Údolní 951,	483 382 113	483 382 811	736 487 863	viadukt@volny.cz	DC	p. Bartel
Čerpáda Vrchlabí s.r.o.	543 01	Vrchlabí, Vápenická 1382	499 421 158	737 489 710	603 487 874	info@cerpadlavrchlabi.cz	DC	p. Auersvald
SIGSERVIS s.r.o.	470 01	Česká Lípa, Dolní Libchava 10	487 87 1 027	487 824 850	602 882 074	sigservis.cl@tiscali.cz	DC	p. Barnett
KAKRODA Janoslav	500 09	Hradec Králové, Místkova 939	495 264 944	495 264 944	602 716 400	daka@seznam.cz	DCR	p. Kakra
EVC s.r.o.	530 02	Pardubice, Arnošta z Pardubic 676	466 614 329	466 613 544	602 261 470	kuratko@evc.cz	DC	p. Kurátko
Miroslav Doboš	530 02	Pardubice, Na Zábodí 2511	466 303 440	466 303 440	606 278 073	mdobos@volny.cz	DC	p. Doboš
KREJČÍŘ Stanislav	503 12	Všestary, Světí 11	495 458 204	495 458 204	728 676 090	stanislavkrejcir@tiscali.cz	DC	p. Krejčíř
Josef Šusa - TECHNIK	260 01	Přibram 1, Líha 6	318 627 647	318 633 661	602 262 812	susatechnik@volny.cz	DCR	p. Šusa
UCHYTIL s.r.o.	591 01	Žďár nad Sázavou, Brněnská 41	566 631 183	566 623 438	603 525 355	frantisek.lavicky@uchytit.net	DC	p. Lavický
Karel Foitl	393 01	Pelhřimov, Plevnická 1719	565 325 866	nenám	723 973 202	nenám	DC	p. Foitl
EKOHERM s.r.o.	370 05	České Budějovice, Klavíkova 6	387 715 337	387 715 337	775 972 012	ekoherm.2003@volny.cz	DCR	p. Volek
KARL Melka-NEPTUN servis	370 02	České Budějovice, Rudolfova 113	387 432 110	387 315 732	723 695 446	neptun@neptun.cz	DC	p. Melka
M. Kápl a spol.	397 01	Písek, Hradčická 2460	382 214 488	382 224 488	603 475 039	oprav.kapl@sendme.cz	DC	p. Kápl
Karel Buchtele	386 01	Strakonice, Kulimany 7	383 387 009	383 387 009	603 561 170	k.b-cepada@raz-dva.cz	DC	p. Buchtele
B.K.T. spol. s r.o.	390 01	Tábor, Roháčova 639	381 253 797	381 254 483	602 768 896	bk@bkt.cz	DC	p. Černý
MAR-CONTROLS s.r.o.	701 00	Ostava, Hollarova 15	596 111 146	596 112 664	606 700 709	i-martinek@marcontrols.cz	R	ing. Milata
OLIGMOS s.r.o.	735 14	Orlová - Poruba, Nádražní 483	596 511 481	596 511 481	603 582 105	domet@domet.cz	DC	ing. Richter
SIGSERVIS s.r.o.	772 00	Olomouc, Hájkova 20	585 229 516	585 229 516	603 582 075	nichalmusiek@seznam.cz	DC	p. Musiek
Jiří Bauer - opravná čerp.	686 02	Slaně M. u U. H., Nová čtvrť 1250	572 543 087	572 543 087	602 749 377	jiri.bauer@quick.cz	DC	p. Bauer
Ladislav Rubal - GOA	760 01	Zlín, Dolní 2265	577 104 991	577 104 991	603 249 233	goa@volny.cz	DC	p. Rubal
AVOS s.r.o.	682 01	Yaskov, Žitkova 13	517 346 915	517 346 803	777 724 605	avos@iol.cz	DCR	p. Vrána
PUMPA a.s. - servis	618 00	Bmo, U Slaviy 1	548 422 657	548 422 656	724 049 622	sevela@pumpabmo.cz	DCR	p. Sevela
SERVIS PUMP s.r.o.	613 00	Bmo, Černopolní 3	545 213 763	545 213 763	605 247 992	servispump@volny.cz	DCR	p. Plešek
Otto Grössl	625 00	Bmo, Oderská 12	543 249 516	543 249 517	601 100 029	kovomalbona@volny.cz	DC	p. Grössl
František Doležal - ANTLIA	669 02	Znojmo, Chvalovice 171	515 230 058	515 230 058	602 528 727	anilia.dolezal@quick.cz	DC	p. Doležal
SIGSERVIS s.r.o.	686 81	Bzanec, Nádražní 532	518 384 603	518 384 888	603 582 076	bz@sigservis.cz	DC	p. Šolka

Specializace: **D**-Domestic (čerp. pro tech.zař. budov), **C**-Commercial (čerpáda pro průmysl), **R**-Regulační systémy

Aktualizováno 9.1.2006

NL EG-verklaring van overeenstemming Hiermede verklaren wij dat dit aggregaat in de geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen: Elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEG als vervolg op 91/263/EEG, 92/31/EEG, 93/68/EEG EG-laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG als vervolg op 93/68/EEG Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder: 1)	I Dichiarazione di conformità CE Con la presente si dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni e direttive rilevanti: Compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE e seguenti modifiche 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE Direttiva bassa tensione 73/23/CEE e seguenti modifiche 93/68/CEE Norme armonizzate applicate, in particolare: 1)	E Declaración de conformidad CE Por la presente declaramos la conformidad del producto en su estado de suministro con las disposiciones pertinentes siguientes: Directiva sobre compatibilidad electromagnética 89/336/CEE modificada por 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE Directiva sobre equipos de baja tensión 73/23/CEE modificada por 93/68/CEE Normas armonizadas adoptadas, especialmente: 1)
P Declaração de Conformidade CE Pela presente, declaramos que esta unidade no seu estado original, está conforme os seguintes requisitos: Compatibilidade electromagnética 89/336/CEE com os aditamentos seguintes 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE Directiva de baixa voltagem 73/23/CEE com os aditamentos seguintes 93/68/CEE Normas harmonizadas aplicadas, especialmente: 1)	S CE- försäkran Härmed förklarar vi att denna maskin i levererat utförande motsvarar följande tillämpade bestämmelser: EG-Elektromagnetisk kompatibilitet – riktlinje 89/336/EWG med följande ändringar 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG EG-Lågspänningsdirektiv 73/23/EWG med följande ändringar 93/68/EWG Tillämpade harmoniserade normer, i synnerhet: 1)	N EU-Overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed at denne enheten i utførelse som levert er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser: EG-EMV – Elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EWG med senere tilføyelser: 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG EG-Lavspenningsdirektiv 73/23/EWG med senere tilføyelser: 93/68/EWG Anvendte harmoniserte standarder, særlig: 1)
FIN CE-standardinmukaisuusseloste Ilmoitamme täten, että tämä laite vastaa seuraavia asiaankuuluvia määräyksiä: Sähkömagneettinen soveltuvuus 89/336/EWG seuraavin täsmennyksin 91/263/EWG 92/31/EWG, 93/68/EWG Matalajännitte direktiivit: 73/23/EWG seuraavin täsmennyksin 93/68/EWG Käytetyt yhteensovitettut standardit, erityisesti: 1)	DK EF-overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed, at denne enhed ved levering overholder følgende relevante bestemmelser: Elektromagnetisk kompatibilitet: 89/336/EWG, følgende 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Lavvolts-direktiv 73/23/EWG følgende 93/68/EWG Anvendte harmoniserede standarder, særligt: 1)	H EK. Azonossági nyilatkozat Ezennel kijelentjük,hogy az berendezés az alábbiaknak megfelel: Elektromágneses zavarás/tűrés: 89/336/EWG és az azt kiváltó 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Kisfeszültségű berendezések irány -Elve: 73/23/EWG és az azt kiváltó 93/68/EWG Felhasznált harmonizált szabványok, különösen: 1)
CZ Prohlášení o shodě EU Prohlašujeme tímto, že tento agregát v dodaném provedení odpovídá následujícím příslušným ustanovením: Směrnice EU-EMV 89/336/EWG ve sledu 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Směrnice EU-nízké napětí 73/23/EWG ve sledu 93/68/EWG Použité harmonizační normy, zejména: 1)	PL Deklaracja Zgodności CE Niniejszym deklarujemy z pełną odpowiedzialnością że dostarczony wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami: Odpowiedniość elektromagnetyczna 89/336/EWG ze zmianą 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Normie niskich napięć 73/23/EWG ze zmianą 93/68/EWG Wyroby są zgodne ze szczegółowymi normami zharmonizowanymi: 1)	RUS Декларация о соответствии Европейским нормам Настоящим документом заявляем, что данный агрегат в его объеме поставки соответствует следующим нормативным документам: Электромагнитная устойчивость 89/336/EWG с поправками 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Директивы по низковольтному напряжению 73/23/EWG с поправками 93/68/EWG Используемые согласованные стандарты и нормы, в частности : 1)
GR Δήλωση προσαρ ογής της Ε.Ε. Δηλώνω, ο ότι το προϊόν αυτό ο' αυτή την κατάσταση παράδοσης ικανοποιεί τις ακόλουθες διατάξεις : Ηλεκτρο αγνητική ου βολότητα EG-89/336/EWG όπως τροποποιήθηκε 91/263/EWG 92/31/EWG, 93/68/EWG Οδηγία χα ηλής τάσης EG-73/23/EWG όπως τροποποιήθηκε 93/68/EWG Εναρ ονιο ένα χραιο οποιού ενα πρότυπα, ιδιαιτερα: 1)	TR EC Uygunluk Teyid Belgesi Bu cihazın teslim edildiği şekliyle aşağıdaki standartlara uygun olduğunu teyid ederiz: Elektromanyetik Uyumluluk 89/336/EWG ve takip eden, 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Alçak gerilim direktifi 73/23/EWG ve takip eden, 93/68/EWG Kismen kullanılan standartlar: 1)	1) EN 60335-2-51, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

i. V. 

Erwin Prieß
Quality Manager



WILO AG
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund

ZÁRUČNÍ LIST

WILO

Potvrzení o prodeji:

Typ čerpadla (výrobku):..... Výrobní číslo:.....

Datum prodeje a potvrzení prodejny:

razítko,
podpis

Potvrzení o montáži:

Montáž provedla odborná firma:

Dne:

razítko, podpis a adresa firmy

Potvrzení o elektr. připojení:

Způsob jištění (typ jističe + nastavená hodnota):

Elektr. připojení provedla oprávněná koncesovaná firma:

Dne:

razítko, podpis a adresa firmy

Potvrzení o zapojení není třeba u výrobků dodávaných s přívodním kabelem ukončeným vidlicí.

Záruční podmínky:

Obecně se záruční podmínky řídí Občanským zákoníkem. Prodejce odpovídá za jakost, funkci a provedení prodaného výrobku.

WILO PRAHA s.r.o poskytuje u všech čerpadel a řídicích a regulačních prvků (systémů) WILO záruku po dobu 24 měsíců od data prodeje, nejdéle však do 36 měsíců od data výroby čerpadla, příp. čerpacího systému. Datum výroby se určuje dle výrobního čísla, které je uvedeno na výrobním štítku čerpadla (systému). Nároky z vad nad rámec této záruky je nutno uplatňovat a požadovat od prodejce.

V případě uplatnění reklamace ve stanovené záruční lhůtě bude tato uznána a provedena bezplatná oprava jen za předpokladu, že

- bude k reklamaci předložen řádně vyplněný záruční list s udáním data prodeje, s potvrzením prodejce o prodeji a potvrzením montážní firmy, která prováděla montáž a připojení na elektroinstalaci, včetně potvrzení o jištění a odborném zapojení nebo řádný daňový doklad o zakoupení výrobku
- výrobek byl použit pro účel daný provozně montážním návodem výrobce
- při montáži a provozu byly dodržovány podmínky dané návodem k montáži a platnými bezpečnostními předpisy
- výrobek byl správně jištěn proti přetížení, případně proti chodu na sucho
- na výrobku nebyly provedeny žádné úpravy, opravy ani jiné neoprávněné manipulace
- výrobek nebyl mechanicky poškozen.

Reklamací uplatní spotřebitel u nejbližší servisní organizace, která je určena k provádění záručních oprav, nebo u obchodní organizace, kde byl výrobek zakoupen. Záruční oprava se provádí v dílnách servisní organizace. Ve výjimečných případech podle povahy závady, lze se servisním střediskem dohodnout opravu přímo na místě instalace. Provedení záruční opravy bude vyznačeno v záručním listě. Zde servisní organizace uvede dobu od uplatnění nároku na opravu do převzetí opraveného výrobku spotřebitelem, maximálně dobu, do kdy po ukončení opravy je spotřebitel povinen výrobek převzít. O tuto dobu se prodlužuje záruční lhůta.

Upozornění pro spotřebitele:

Překontrolujte, zda prodejna řádně a čitelně doplnila záruční list typem a výrobním číslem výrobku, datem prodeje a razítkem prodejny. Dbejte, aby připojení na el. síť prováděla odborné firma, která do záručního listu doplní údaje o jištění a zapojení potvrdila razítkem a datem připojení. Neúplný nebo neoprávněně měněný (přepisovaný) záruční list je neplatný. Zvláštní pozornost je třeba věnovat instalačním a provozním podmínkám, protože při jejich nedodržení může dojít k poškození výrobku, na což se záruka nevztahuje. Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako důsledek přirozeného opotřebení při provozu, vnějšími příčinami nebo při dopravě. Výrobce neodpovídá za škody a vícenáklady související s uplatněním záruky. V případě, že reklamáce bude neoprávněná, může servisní organizace uplatnit na spotřebiteli úhradu nezbytných nákladů spojených s posouzením reklamáce. Servisní střediska a obchodní organizace Vám ochotně poradí ve všech případech záručních a mimozáručních oprav.

Seznam servisních středisek – viz příloha.

Záznam o servisu a provedených záručních opravách:

Datum opravy	Popis reklamované závady, záznam o opravě, potvrzení servisní organizace

Wilo Praha s.r.o.: Obchodní 125, 251 01 Čestlice, fax kanceláře: 234 098 709, e-mail: info@wilo.cz, Internet: www.wilo.cz **Sklad:** fax 234 098 710

Kancelář Brno: Cihlařská 19, 602 00 Brno, tel./fax: 541 242 707, mobil: 603 551 007

Kancelář Ostrava: Prostřední 637, 725 25 Ostrava-Polanka, tel./fax: 596 943 007, mobil: 603 574 011

Kancelář Karlovy Vary: Chelčického 5, 360 01 Karlovy Vary, tel./fax: 353 235 286, mobil: 603 551 006

Kancelář Jižní Čechy: Okružní 393, 373 12 Borovany, tel./fax: 387 981 970, mobil: 602 610 052

Kancelář Olomouc: Nešverova 2, 772 00 Olomouc, tel./fax: 585 235 436, mobil: 603 114 253

Kancelář Liberec: Ovocná 157/2, 460 06 Liberec, tel./fax: 482 736 270, mobil: 605 205 498

Kancelář Pardubice: Srch 238, 533 52 Pardubice, tel./fax: 466 401 090, mobil: 602 519 844